
3rd Session, 61st Legislature
New Brunswick
5 Charles III, 2026-2027

3^e session, 61^e législature
Nouveau-Brunswick
5 Charles III, 2026-2027

BILL

5

Non-disclosure Agreements Act

Read first time: October 27, 2026

Read second time:

Committee:

Read third time:

PROJET DE LOI

5

Loi sur les accords de non-divulgation

Première lecture : le 27 octobre 2026

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

HON. ROBERT MCKEE, K.C.

L'HON. ROBERT MCKEE, c.r.

BILL 5**PROJET DE LOI 5****Non-disclosure Agreements Act****Loi sur les accords de non-divulgence**

Table of Contents

1	Definitions
	abusive behaviour — comportement de maltraitance
	discrimination — discrimination
	employer — employeur
	employee — salarié
	harassment — harcèlement
	legally responsible person — personne légalement responsable
	non-disclosure provision — clause de non-divulgence
	person — personne
	person who has experienced wrongful conduct — personne qui a subi une conduite transgressive
	sexual harassment — harcèlement sexuel
	sexual violence — violence sexuelle
	terms of settlement — conditions de règlement
2	Application
3	This Act binds the Crown in right of the Province
4	Wrongful conduct
5	Requirements for valid non-disclosure provision
6	Review period
7	Waiver of review period
8	Certain provisions void
9	Effect of void provisions
10	Permitted disclosures
11	Disclosure of terms of settlement
12	No agreement after substantiated allegations
13	Disclosures by legally responsible person
14	Rights, remedies and obligations preserved

Table des matières

1	Définitions
	clause de non-divulgence — non-disclosure provision
	comportement de maltraitance — abusive behaviour
	conditions de règlement — terms of settlement
	discrimination — discrimination
	employeur — employer
	harcèlement — harassment
	harcèlement sexuel — sexual harassment
	personne — person
	personne légalement responsable — legally responsible person
	personne qui a subi une conduite transgressive — person who has experienced wrongful conduct
	salarié — employee
	violence sexuelle — sexual violence
2	Champ d'application
3	Obligation de la Couronne du chef de la province
4	Conduite transgressive
5	Validité des clauses de non-divulgence
6	Délai de réflexion
7	Renonciation au délai de réflexion
8	Clauses nulles
9	Effet de la nullité d'une clause
10	Divulgations autorisées
11	Communication des conditions de règlement
12	Interdiction de conclure un accord à la suite d'une allégation fondée
13	Communication de renseignements par la personne légalement responsable
14	Droits, recours et obligations préservés

15 Regulations

16 Limited application to agreements that contain non-disclosure provisions entered into before commencement

15 Règlements

16 Application limitée aux accords contenant une clause de non-divulgence conclus avant l'entrée en vigueur

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

“abusive behaviour” means behaviour occurring on either a one-time or repeated basis that causes or that could reasonably be expected to cause physical, emotional or psychological harm to a person and includes the attempted, threatened or actual use of force against a person. (*comportement de maltraitance*)

“discrimination” means discrimination based on a prohibited ground within the meaning of the [Human Rights Act](#). (*discrimination*)

“employer” means a person who employs an employee. (*employeur*)

“employee” includes

- (a) a partner,
- (b) a director,
- (c) an officer or other office-holder,
- (d) an apprentice,
- (e) a student, and
- (f) a volunteer. (*salarié*)

“harassment” means any objectionable or offensive behaviour occurring on either a one-time or repeated basis that is known or ought reasonably to be known to be unwelcome and includes sexual harassment, bullying, intimidation and any other conduct or comment that threatens the health or safety of a person. (*harcèlement*)

“legally responsible person” means a person who is or was under a legal duty to prevent or to respond to wrongful conduct or to respond to allegations of wrongful conduct. (*personne légalement responsable*)

“non-disclosure provision” means a provision that prevents a party

- (a) from disclosing information, or

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

« clause de non-divulgence » Clause qui interdit à une partie :

- a) soit de communiquer des renseignements;
- b) soit de formuler des déclarations dénigrantes ou négatives au sujet d’une autre partie. (*non-disclosure provision*)

« comportement de maltraitance » Tout comportement, qu’il se produise une seule fois ou de façon répétée, qui cause ou qui est raisonnablement susceptible de causer à une personne un préjudice physique, émotionnel ou psychologique, y compris tout recours à la force contre une personne et toute tentative ou toute menace d’un tel recours. (*abusive behaviour*)

« conditions de règlement » Relativement à un accord contenant une clause de non-divulgence, s’entend :

- a) du montant de toute somme payée ou à payer en application de l’accord;
- b) de toute autre obligation assumée en application de l’accord par l’une des personnes suivantes :
 - (i) la personne qui a ou est présumée avoir adopté la conduite transgressive,
 - (ii) la personne légalement responsable. (*terms of settlement*)

« discrimination » Toute discrimination fondée sur un motif de distinction illicite au sens de la [Loi sur les droits de la personne](#). (*discrimination*)

« employeur » Personne qui emploie un salarié. (*employer*)

« harcèlement » Tout comportement répréhensible ou offensant qui est reconnu comme constituant un acte importun ou qui devrait raisonnablement être reconnu comme tel, qu’il se soit produit une seule fois ou de façon répétée. Sont visés par la présente définition le har-

(b) from making disparaging or negative remarks about another party. (*clause de non-divulgence*)

“person” includes an unincorporated association and a trade union. (*personne*)

“person who has experienced wrongful conduct” means the person who has experienced, or who claims to have experienced, the wrongful conduct to which an agreement that contains a non-disclosure provision relates. (*personne qui a subi une conduite transgressive*)

“sexual harassment” means to engage in conduct set out the definition “sexually harass” in the [Human Rights Act](#). (*harcèlement sexuel*)

“sexual violence” includes

- (a) abuse, assault or exploitation of a sexual nature,
- (b) a sexualized threat or sexualized intimidation, and
- (c) the distribution or threatened distribution of an intimate image as defined in the [Intimate Images Unlawful Distribution Act](#), in relation to which a person has a reasonable expectation of privacy. (*violence sexuelle*)

“terms of settlement” means, in relation to an agreement that contains a non-disclosure provision,

- (a) the amount of a payment made or payable under the agreement, and
- (b) any other obligation undertaken under the agreement by
 - (i) a person who has engaged in or is alleged to have engaged in wrongful conduct, or
 - (ii) a legally responsible person. (*conditions de règlement*)

cèlement sexuel, l’intimidation et tout autre comportement ou commentaire qui menace la santé ou la sécurité d’une personne. (*harassment*)

« harcèlement sexuel » L’action de harceler sexuellement selon la définition que donne de ce terme la [Loi sur les droits de la personne](#). (*sexual harassment*)

« personne » Vise également une association non personnalisée et un syndicat ouvrier. (*person*)

« personne légalement responsable » La personne qui a ou qui avait la responsabilité légale de prévenir une conduite transgressive, d’intervenir en cas de conduite transgressive ou de répondre aux allégations faisant état d’une telle conduite. (*legally responsible person*)

« personne qui a subi une conduite transgressive » La personne qui a ou affirme avoir subi la conduite transgressive visée par l’accord contenant une clause de non-divulgence. (*person who has experienced wrongful conduct*)

« salarié » Vise également les personnes suivantes :

- a) un associé;
- b) un administrateur;
- c) un dirigeant ou un titulaire de charge;
- d) un apprenti;
- e) un élève ou un étudiant;
- f) un bénévole. (*employee*)

« violence sexuelle » S’entend notamment :

- a) de toute maltraitance sexuelle, toute agression sexuelle ou toute exploitation sexuelle;
- b) de toute menace ou tout acte d’intimidation à caractère sexuel;
- c) de toute communication ou toute menace de communication d’une image intime, selon la définition que donne de ce terme la [Loi sur la communication illégale d’images intimes](#), relativement à laquelle une personne a une attente raisonnable au respect de sa vie privée. (*sexual violence*)

Application

2 This Act applies to an agreement that contains a non-disclosure provision that is entered into, in whole or in part, in respect of wrongful conduct or an allegation of wrongful conduct.

This Act binds the Crown in right of the Province

3 This Act binds the Crown in right of the Province.

Wrongful conduct

4(1) For the purposes of this Act, wrongful conduct consists of the following:

- (a) abusive behaviour;
- (b) discrimination;
- (c) harassment;
- (d) intimate partner violence;
- (e) sexual violence;
- (f) any other conduct prescribed by regulation; and
- (g) a reprisal taken against a person for rejecting, objecting to, reporting or making a complaint about any conduct referred to in paragraph (a), (b), (c), (d), (e) or (f).

4(2) Wrongful conduct may occur in person, by electronic means or by any other means.

Requirements for valid non-disclosure provision

5(1) A non-disclosure provision is void unless it and the agreement containing the non-disclosure provision meet the requirements of this section and section 6.

5(2) A non-disclosure provision applies only in respect of wrongful conduct that has occurred or is alleged to have occurred before the parties entered into the agreement.

5(3) A non-disclosure provision must clearly set out the information that a party to the agreement is required to keep confidential.

Champ d'application

2 La présente loi s'applique à tout accord contenant une clause de non-divulgaration qui est conclue, en totalité ou en partie, relativement à une conduite transgressive ou à une allégation de pareille conduite.

Obligation de la Couronne du chef de la province

3 La présente loi lie la Couronne du chef de la province.

Conduite transgressive

4(1) Aux fins d'application de la présente loi, constitue une conduite transgressive le fait :

- a) d'adopter un comportement de maltraitance;
- b) d'exercer de la discrimination;
- c) de faire subir du harcèlement;
- d) de recourir à la violence entre partenaires intimes;
- e) de recourir à la violence sexuelle;
- f) d'adopter toute conduite prescrite par règlement;
- g) d'exercer des représailles contre une personne parce qu'elle a rejeté, contesté, dénoncé ou signalé une conduite visée à l'alinéa a), b), c), d), e) ou f).

4(2) La conduite transgressive peut être adoptée en personne, par voie électronique ou par tout autre moyen.

Validité des clauses de non-divulgaration

5(1) Toute clause de non-divulgaration n'est valide que si celle-ci et l'accord qui la contient respectent le présent article et l'article 6.

5(2) La clause de non-divulgaration ne s'applique qu'à une conduite transgressive qui est ou est présumée être survenue avant la conclusion de l'accord.

5(3) La clause de non-divulgaration stipule clairement les renseignements que la partie visée est tenue de garder confidentiels.

5(4) An agreement that contains a non-disclosure provision must be written in plain language and must specify the date the non-disclosure provision ceases to have effect.

5(5) A person must not use undue pressure to persuade a person who has experienced wrongful conduct to enter into an agreement that contains a non-disclosure provision.

5(6) A copy of this Act and the regulations, if any, must be attached to an agreement that contains a non-disclosure provision before it is entered into.

5(7) Each party to an agreement that contains a non-disclosure provision must be provided with a signed copy of the agreement.

5(8) If a person who has experienced wrongful conduct is not a party to an agreement that contains a non-disclosure provision but is required to keep information confidential under the agreement, the person must be provided with a signed copy of the agreement.

Review period

6(1) This section does not apply to an agreement that contains a non-disclosure provision that only restricts the disclosure of the terms of settlement.

6(2) Subject to subsection (3), a person to whom an agreement that contains a non-disclosure provision is presented is entitled to a review period of 30 days after the day the agreement is presented to the person to consider whether to enter into the agreement and to obtain independent legal advice about the effect of the non-disclosure provision, including advice on alternative means to protect the person's confidentiality.

6(3) If, before the end of the review period in subsection (2), the person to whom the agreement is presented notifies the person who presented it that more time is required to consider whether to enter into the agreement and to obtain independent legal advice, the review period is extended by 15 days.

6(4) If a proceeding concerning the matter to which an agreement that contains a non-disclosure provision relates is before a mediator, arbitrator, court or tribunal that sets a time for the parties to consider whether to enter into the agreement and to obtain independent legal advice, that time replaces the review period in subsection

5(4) L'accord est rédigé en langage clair et précise la date à laquelle la clause de non-divulgence cesse d'avoir effet.

5(5) Il est interdit à quiconque d'exercer une pression indue sur la personne qui a subi une conduite transgressive afin de la convaincre de conclure un accord contenant une clause de non-divulgence.

5(6) Aucun accord contenant une clause de non-divulgence ne peut être conclu avant qu'une copie de la présente loi et de ses règlements, s'il en est, y soit annexée.

5(7) Chaque partie à l'accord reçoit une copie signée de celui-ci.

5(8) La personne qui a subi une conduite transgressive qui est tenue de garder des renseignements confidentiels en application d'un accord contenant une clause de non-divulgence auquel elle n'est pas partie en reçoit également une copie signée.

Délai de réflexion

6(1) Le présent article ne s'applique pas aux accords contenant une clause de non-divulgence qui vise uniquement les conditions de règlement.

6(2) Sous réserve du paragraphe (3), la personne à qui est présenté un accord contenant une clause de non-divulgence dispose d'un délai de réflexion de trente jours suivant la date à laquelle celui-ci lui est présenté pour décider si elle souhaite, d'une part, le conclure et, d'autre part, obtenir des conseils juridiques indépendants sur l'effet de cette clause et, en outre, relativement aux autres moyens de protéger sa vie privée.

6(3) Si, avant l'expiration du délai de réflexion prévu au paragraphe (2), la personne à qui l'accord est présenté indique à la personne qui l'a présenté qu'un délai de réflexion supplémentaire est nécessaire, celui-ci est prolongé de quinze jours.

6(4) Si, dans le cadre d'une instance portant sur la question visée par l'accord, un médiateur, un arbitre, une cour ou un tribunal administratif fixe un délai de réflexion afin que les parties puissent décider si elles souhaitent, d'une part, conclure l'accord et, d'autre part, obtenir des conseils juridiques indépendants, ce délai

(2) or the extended review period in subsection (3), as the case may be.

Waiver of review period

7(1) A person to whom an agreement that contains a non-disclosure provision is presented may waive the review period referred to in section 6 if

- (a) the person has received independent legal advice about the effect of the non-disclosure provision, including advice on alternative means to protect the person's confidentiality, and a statement to that effect signed by the lawyer who provided the advice is included in or attached to the agreement or accompanies it,
- (b) the agreement is in respect of a matter that is the subject of a proceeding before a court or tribunal, the person is represented in the proceeding by a lawyer or by another person who is authorized by law to represent the person in the proceeding and the lawyer or other person has advised the person about the effect of the non-disclosure provision, including advice on alternative means to protect the person's confidentiality, or
- (c) the agreement is in respect of a matter that is the subject of a complaint or proceeding under the [Human Rights Act](#) and the New Brunswick Human Rights Commission or the Labour and Employment Board, as the case may be, has assisted in entering into the agreement or has approved it.

7(2) If a person waives the review period, the person's review period ends on the day on which the waiver is made.

Certain provisions void

8 The following provisions of an agreement that contains a non-disclosure provision are void:

- (a) a provision that requires a party to pay a sum of money to another party as a penalty or as liquidated damages for a breach or alleged breach of a non-disclosure provision;
- (b) a provision that requires a party, immediately or automatically for a breach or alleged breach of a non-disclosure provision, to forfeit or repay all or part of the money paid or payable to the party under the agreement;

remplace celui prévu au paragraphe (2) ou celui prolongé en application du paragraphe (3), selon le cas.

Renonciation au délai de réflexion

7(1) La personne à qui est présenté un accord contenant une clause de non-divulgaration peut renoncer au délai de réflexion prévu à l'article 6 dans les cas suivants :

- a) elle a obtenu des conseils juridiques indépendants sur les effets de la clause de non-divulgaration et, en outre, sur les autres moyens de protéger sa vie privée, et une attestation en ce sens signée par l'avocat est incluse dans l'accord, y est annexée, ou l'accompagne;
- b) l'accord porte sur une question faisant l'objet d'une instance judiciaire ou administrative dans laquelle la personne est représentée par un avocat ou un représentant légalement autorisé, et elle reçoit d'eux des conseils juridiques sur les effets de la clause de non-divulgaration et, en outre, sur les autres moyens de protéger sa vie privée;
- c) l'accord porte sur une question faisant l'objet d'une plainte déposée ou d'une instance introduite sous le régime de la [Loi sur les droits de la personne](#), et la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick ou la Commission du travail et de l'emploi, le cas échéant, a participé à sa conclusion ou l'a ratifié.

7(2) Le délai de réflexion prend fin à la date de la renonciation, le cas échéant.

Clauses nulles

8 Est nulle toute clause d'un accord contenant une clause de non-divulgaration qui :

- a) oblige une partie à payer à une autre partie une pénalité ou des dommages-intérêts liquidés du fait de la contravention ou de la présumée contravention de la clause de non-divulgaration;
- b) oblige une partie à rembourser ou à restituer, immédiatement ou automatiquement, tout ou partie d'une somme payée ou à payer aux termes de l'accord du fait de la contravention ou de la présumée contravention de la clause de non-divulgaration;

(c) a provision that, in the event of a breach or alleged breach of a non-disclosure provision,

(i) provides that a party is entitled, or is presumed to be entitled, to an injunction or other equitable relief,

(ii) purports to remove or limit the discretion of a court to refuse to grant an injunction or other equitable relief, or

(iii) provides that a party waives the right to oppose an application for an injunction or other equitable relief;

(d) a provision that requires a party to pay, immediately or automatically, the costs and expenses, including legal fees, incurred by another party in enforcing or attempting to enforce a non-disclosure provision; and

(e) a provision that purports to make the law of a jurisdiction other than New Brunswick applicable to the agreement in circumstances in which the law of New Brunswick would otherwise apply.

Effect of void provisions

9(1) The fact that a non-disclosure provision in an agreement is void under section 5 does not affect the validity or enforceability of a provision in the agreement that protects the confidentiality, including the identity, of a person who has experienced wrongful conduct.

9(2) A non-disclosure provision that is void under section 5 or another provision that is void under section 8 does not affect the validity or enforceability of the other provisions of an agreement that contains a non-disclosure provision.

Permitted disclosures

10(1) In this section, “party” includes a person who has experienced wrongful conduct even if the person did not sign the agreement that contains a non-disclosure provision.

10(2) This section does not apply to a legally responsible person.

10(3) Despite any provision of an agreement that contains a non-disclosure provision, a party to the agree-

c) prévoit, en cas de contravention ou de présumée contravention de la clause de non-divulgence, l’une quelconque des conséquences suivantes :

(i) une partie a droit, ou est présumée avoir droit, à une injonction ou à toute autre mesure réparatoire en equity,

(ii) le pouvoir discrétionnaire du tribunal de refuser d’accorder une injonction ou autre mesure réparatoire en equity est limité ou retiré,

(iii) une partie renonce à son droit de s’opposer à une demande d’injonction ou à une autre mesure réparatoire en equity;

d) oblige une partie à payer, immédiatement ou automatiquement, les frais versés et les débours faits, notamment les honoraires d’avocat versés, par toute autre partie pour faire respecter ou tenter de faire respecter la clause de non-divulgence;

e) prévoit l’application des lois d’un ressort autre que le Nouveau-Brunswick lorsque les lois du Nouveau-Brunswick s’appliqueraient autrement à l’accord.

Effet de la nullité d’une clause

9(1) La nullité d’une clause de non-divulgence contenue dans un accord qui est prévue à l’article 5 n’a pas pour effet de porter atteinte à la validité ni à la force exécutoire d’une clause de cet accord qui protège la vie privée, y compris l’identité, d’une personne qui a subi une conduite transgressive.

9(2) La nullité d’une clause de non-divulgence prévue à l’article 5 ou la nullité d’une autre clause prévue à l’article 8 n’a pas pour effet de porter atteinte à la validité ni à la force exécutoire des autres clauses de l’accord qui la contient.

Divulgations autorisées

10(1) Dans le présent article, « partie » vise également la personne qui a subi une conduite transgressive, même si elle n’est pas signataire de l’accord contenant la clause de non-divulgence.

10(2) Le présent article ne s’applique pas à la personne légalement responsable.

10(3) Par dérogation à toute clause d’un accord contenant une clause de non-divulgence, une partie à celui-ci

ment may disclose information that the party would otherwise be prohibited from disclosing under the agreement if the disclosure is made

- (a) in circumstances in which the disclosure is required, protected or authorized by law,
- (b) in the course of an investigation,
- (c) for the purpose of obtaining legal assistance or legal advice,
- (d) for the purpose of obtaining health services or support, including mental health services or support and counselling services,
- (e) for the purpose of obtaining social services, including victim support services,
- (f) for the purpose of obtaining personal support or culturally specific services from any of the following persons if the party advises the person to whom the disclosure is made to keep the information confidential:
 - (i) a family member or close personal friend;
 - (ii) a religious or spiritual adviser; or
 - (iii) a community elder, leader or adviser,
- (g) to a current or prospective employer of the party for the purpose of obtaining or maintaining employment, obtaining a workplace accommodation or explaining workplace behaviour or performance if the particulars of the wrongful conduct are not disclosed,
- (h) to a person with whom the party has a relationship other than an employment relationship or with whom the party is seeking to enter into a relationship other than an employment relationship for the purpose of explaining behaviour, circumstances or performance relevant to that relationship if the particulars of the wrongful conduct are not disclosed,
- (i) for the purpose of artistic expression if no other party to the agreement can be identified from the resulting work,

peut révéler des renseignements que l'accord lui interdirait autrement de révéler lorsque la révélation :

- a) est faite dans des circonstances où la loi l'exige, l'autorise ou la protège;
- b) est faite dans le cadre d'une enquête;
- c) est faite en vue d'obtenir des services juridiques ou des conseils juridiques;
- d) est faite en vue d'obtenir des services ou un soutien en matière de santé, notamment des services ou du soutien en santé mentale ou des services d'accompagnement psychologique;
- e) est faite en vue d'obtenir des services sociaux, y compris des services d'aide aux victimes;
- f) est faite en vue d'obtenir un soutien personnel ou un soutien adapté à sa culture, à condition que la personne qui reçoit les renseignements soit avisée d'en protéger la confidentialité, auprès des personnes suivantes :
 - (i) un membre de la famille ou un ami proche,
 - (ii) un conseiller religieux ou spirituel,
 - (iii) un aîné, dirigeant ou conseiller de la communauté;
- g) est faite à un employeur actuel ou éventuel en vue d'obtenir ou de conserver un emploi, d'obtenir une mesure d'adaptation en milieu de travail ou d'expliquer un comportement ou un rendement au travail, à condition que les détails de la conduite transgressive ne soient pas communiqués;
- h) est faite à une personne avec qui la partie a une relation autre qu'une relation d'emploi, ou avec qui elle cherche à établir une telle relation, en vue d'expliquer un comportement, des circonstances ou un rendement se rapportant à cette relation, à condition que les détails de la conduite transgressive ne soient pas communiqués;
- i) est faite à des fins d'expression artistique, à la condition qu'aucune autre partie à l'accord ne puisse être identifiée à partir de l'œuvre qui en résulte;

(j) to a person conducting research, for the purposes of the research, if the person agrees to keep the information confidential and no party to the agreement can be identified from the published results of the research, or

(k) for a purpose prescribed by regulation or to a person prescribed by regulation or a member of a class of persons prescribed by regulation for a purpose prescribed by regulation.

10(4) Despite any provision of an agreement that contains a non-disclosure provision, a party to the agreement may disclose information related to a payment made or payable under the agreement, including, if necessary, the source of the funds, that the party would otherwise be prohibited from disclosing under the agreement if the disclosure is made

(a) for the purpose of obtaining legal, financial, accounting or investment advice and the person to whom the disclosure is made is required or agrees to keep the information confidential, or

(b) for the purpose of tax reporting or similar reporting.

Disclosure of terms of settlement

11 Subject to section 10, an agreement that contains a non-disclosure provision may include a provision that prohibits the disclosure of the terms of settlement.

No agreement after substantiated allegations

12(1) A legally responsible person must not enter into an agreement that contains a non-disclosure provision with a person if an investigation into the allegation of wrongful conduct by the person to which the agreement would relate has already been carried out and the investigation has found the allegation to be substantiated.

12(2) A non-disclosure provision in an agreement entered into in contravention of subsection (1) is void.

j) est faite à des fins de recherche, à la condition que le chercheur consente à protéger la confidentialité des renseignements reçus et qu'aucune autre partie ne puisse être identifiée à partir des résultats publiés;

k) est faite à une fin prescrite par règlement ou est faite à une personne prescrite par règlement ou à un membre d'une catégorie de personnes prescrite par règlement à une fin ainsi prescrite.

10(4) Par dérogation à toute clause d'un accord contenant une clause de non-divulgence, une partie à l'accord peut révéler des renseignements relatifs à une somme payée ou à payer en application de l'accord, y compris, au besoin, la provenance des fonds, que l'accord lui interdirait autrement de révéler lorsque la révélation est faite :

a) en vue d'obtenir des conseils juridiques, financiers, comptables ou en matière d'investissement, à la condition que la personne qui reçoit les renseignements soit tenue d'en protéger la confidentialité ou consente à le faire;

b) afin de satisfaire à des obligations fiscales ou à d'autres obligations déclaratives semblables.

Communication des conditions de règlement

11 Sous réserve de l'article 10, un accord contenant une clause de non-divulgence peut contenir aussi une clause interdisant la communication des conditions de règlement.

Interdiction de conclure un accord à la suite d'une allégation fondée

12(1) La personne légalement responsable ne peut conclure d'accord contenant une clause de non-divulgence qui vise une allégation de conduite transgressive si une enquête sur cette allégation a permis d'établir que celle-ci était fondée.

12(2) La clause de non-divulgence contenue dans un accord conclu en contravention du paragraphe (1) est nulle.

Disclosures by legally responsible person

13(1) Despite any provision of an agreement that contains a non-disclosure provision, a legally responsible person is not prevented from

- (a) reporting an allegation of wrongful conduct to a law enforcement agency,
- (b) complying with a legal obligation under any act,
- (c) carrying out an investigation, including an investigation into
 - (i) an allegation, complaint or occurrence of wrongful conduct related to the legally responsible person, or
 - (ii) the legally responsible person's policies and practices for preventing and responding to wrongful conduct,
- (d) disclosing information respecting an allegation of wrongful conduct if the disclosure is reasonably necessary to provide an accurate response, made in good faith, to a request for information made
 - (i) by a current or prospective employer of the person who is alleged to have engaged in wrongful conduct for the purpose of determining or verifying whether that person is eligible or suitable for continuing or prospective employment with the employer, or
 - (ii) by another person for the purpose of determining or verifying whether the person who is alleged to have engaged in wrongful conduct is eligible or suitable to enter into a relationship with that person that is similar to the relationship that the person who is alleged to have engaged in wrongful conduct has or had with the legally responsible person, or
- (e) disclosing information respecting an allegation of wrongful conduct if the legally responsible person reasonably believes that the disclosure is necessary to protect the mental or physical health or the safety of a person or a group of persons.

Communication de renseignements par la personne légalement responsable

13(1) Par dérogation à toute clause d'un accord contenant une clause de non-divulgence, il n'est pas interdit à la personne légalement responsable de faire ce qui suit :

- a) signaler une allégation de conduite transgressive à un organisme chargé de l'application de la loi;
- b) se conformer à une obligation imposée par une loi;
- c) réaliser une enquête portant notamment :
 - (i) sur une allégation, une plainte ou une instance de conduite transgressive la concernant,
 - (ii) sur ses politiques et ses pratiques en ce qui a trait à la prévention des conduites transgressives et la façon d'intervenir en cas de pareille conduite;
- d) communiquer des renseignements concernant une allégation de conduite transgressive lorsque cela est raisonnablement nécessaire pour pouvoir fournir une réponse exacte et faite de bonne foi à une demande de renseignements présentée par l'une ou l'autre des personnes suivantes :
 - (i) un employeur actuel ou éventuel de la personne qui est présumée avoir adopté la conduite transgressive, s'agissant d'une communication visant à l'aider à déterminer ou à vérifier l'admissibilité ou l'aptitude de cette personne à occuper un emploi,
 - (ii) toute autre personne, s'agissant d'une communication visant à l'aider à déterminer ou à vérifier l'admissibilité ou l'aptitude de la personne qui est présumée avoir adopté une conduite transgressive à établir avec elle une relation similaire à celle qui existe ou qui existait entre cette personne et la personne légalement responsable;
- e) communiquer des renseignements concernant une allégation de conduite transgressive lorsqu'elle croit qu'il est raisonnablement nécessaire de le faire afin de protéger la santé ou la sécurité physique ou la santé mentale d'autrui.

13(2) A legally responsible person who discloses information under paragraph (1)(d) or (e) must inform the person to whom the information is disclosed

- (a) of whether an investigation was carried out in respect of the allegation, and
- (b) if an investigation was carried out, of the findings of the investigation.

13(3) A legally responsible person who discloses information under subsection (1) must not disclose the identity of a person who has experienced wrongful conduct unless the person consents or the disclosure is required by law.

Rights, remedies and obligations preserved

14(1) The rights and remedies under this Act are in addition to, and do not replace, another right or remedy available to a person, whether under another act, at common law or in equity.

14(2) Nothing in this Act

- (a) relieves a person, including a legally responsible person, from a legal obligation, or
- (b) limits any right or remedy available to a person who has experienced wrongful conduct.

Regulations

15 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

- (a) prescribing conduct for the purposes of paragraph 4(1)(f);
- (b) prescribing purposes, persons or classes of persons for the purposes of paragraph 10(3)(k);
- (c) defining any word or expression used in but not defined in this Act for the purposes of this Act, the regulations or both;
- (d) respecting any other matter that may be necessary for the proper administration of this Act.

13(2) La personne légalement responsable qui communique des renseignements en vertu de l'alinéa (1)d) ou e) informe également le destinataire :

- a) du fait qu'une enquête portant sur l'allégation a ou n'a pas été réalisée;
- b) des conclusions de l'enquête, le cas échéant.

13(3) La personne légalement responsable qui communique des renseignements en vertu du paragraphe (1) ne peut dévoiler l'identité de la personne qui a subi une conduite transgressive sans son consentement, sauf si la loi l'exige.

Droits, recours et obligations préservés

14(1) Les droits et les recours prévus par la présente loi s'ajoutent à ceux dont dispose une personne sous le régime d'une autre loi, en common law ou en equity. Ils ne les remplacent pas.

14(2) La présente loi n'a pas pour effet :

- a) de relever quiconque, y compris une personne légalement responsable, d'une obligation légale;
- b) de limiter les droits ou les recours dont dispose une personne qui a subi une conduite transgressive.

Règlements

15 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) prescrire des conduites aux fins d'application de l'alinéa 4(1)f);
- b) prescrire des fins, des personnes ou des catégories de personnes aux fins d'application de l'alinéa 10(3)k);
- c) définir les termes et les expressions employés mais non définis dans la présente loi aux fins d'application de celle-ci ou de ses règlements, ou des deux;
- d) prévoir toute autre question jugée nécessaire pour assurer la bonne application de la présente loi.

Limited application to agreements that contain non-disclosure provisions entered into before commencement

16(1) *Subject to subsections (2) and (3), this Act does not apply to an agreement that contains a non-disclosure provision that was entered into before the commencement of this section.*

16(2) *A non-disclosure provision in an agreement entered into before the commencement of this section does not apply in respect of wrongful conduct that is alleged to have occurred on or after the commencement of this section.*

16(3) *Sections 10, 11 and 13 of this Act apply in respect of an agreement that contains a non-disclosure provision that was entered into before the commencement of this section as if the agreement had been entered into after the commencement of this section.*

Application limitée aux accords contenant une clause de non-divulgence conclus avant l'entrée en vigueur

16(1) *Sous réserve des paragraphes (2) et (3), la présente loi ne s'applique à aucun accord contenant une clause de non-divulgence conclu avant l'entrée en vigueur du présent article.*

16(2) *La clause de non-divulgence contenue dans un accord conclu avant l'entrée en vigueur du présent article ne s'applique pas à l'égard d'une conduite transgressive qui est présumée être survenue à la date de l'entrée en vigueur du présent article ou après celle-ci.*

16(3) *Les articles 10, 11 et 13 de la présente loi s'appliquent à tout accord contenant une clause de non-divulgence conclu avant la date d'entrée en vigueur du présent article comme si cet accord avait été conclu après cette date.*